

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

## Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 30 november 1989, worden de heren Van den Bremt, Gilbert L.M.A. en Houins, Gilbert F.J.G., eerststaanzend ingenieurs-hoofden van dienst (rang 12), bevorderd tot de graad van hoofdingenieur-directeur (rang 13), de eerste met ingang van 1 februari 1989 in het Nederlands taalkader en de tweede met ingang van 1 mei 1989 in het Frans taalkader.

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

## Personnel. — Promotions

Par arrêtés royaux du 30 novembre 1989, MM. Van den Bremt, Gilbert L.M.A., et Houins, Gilbert F.J.G., ingénieurs principaux-chefs de service (rang 12), sont promus au grade d'ingénieur en chef-directeur (rang 13), le premier dans le cadre linguistique néerlandais à partir du 1er février 1989 et le deuxième dans le cadre linguistique français à partir du 1er mai 1989.

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

## VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

18 OKTOBER 1989. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van de benamingen van de rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 6°, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, inzonderheid op artikel 37, 4°;

Gelet op het decreet van 27 juni 1985 inzake bijzondere jeugdbijstand, inzonderheid op artikel 28, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1913 tot oprichting van het centraal waarnemingsgesticht te Mol;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1921 waarbij het centraal waarnemingsgesticht te Mol een openbare Rijksinstelling wordt en waarbij ondermeer het Rijksopvoedingsgesticht te Ruislede-Wingene wordt opgericht;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 april 1923 waarbij ondermeer het Rijksopvoedingsgesticht te Mol wordt opgericht;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1975 houdende oprichting van het orthopedagogisch centrum te Beernem;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat na de overheveling van bijkomende bevoegdheden inzake jeugdbescherming naar de Gemeenschappen, ingevolge artikel 2 van de wet van 8 augustus 1988, tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, onverwijld de benamingen van de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht dienen te worden aangepast aan de nieuwe institutionele realiteit;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** 1° De benaming : « Centraal observatiegesticht te Mol » betreffende de instelling die is opgericht bij koninklijk besluit van 30 december 1913 en die een openbare Rijksinstelling is geworden bij koninklijk besluit van 31 maart 1921, wordt vervangen door de benaming : « Gemeenschapsinstelling Bijzondere Jeugdbijstand De Hutten »;

2° de benaming : « Rijksopvoedingsgesticht te Mol », betreffende de instelling die is opgericht bij koninklijk besluit van 16 april 1923, wordt vervangen door de benaming : « Gemeenschapsinstelling Bijzondere Jeugdbijstand De Markt »;

3° de benaming : « Rijksobservatie- en opvoedingsgesticht te Ruislede », betreffende de instelling die is opgericht bij koninklijk besluit van 31 maart 1921, wordt vervangen door de benaming : « Gemeenschapsinstelling Bijzondere Jeugdbijstand Ruislede »;

4° de benaming : « Orthopedagogisch centrum te Beernem », betreffende de instelling die is opgericht bij koninklijk besluit van 24 oktober 1975, wordt vervangen door de benaming : « Gemeenschapsinstelling Bijzondere Jeugdbijstand Beernem ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 1989.

**Art. 3.** De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 oktober 1989.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

J. LENSSENS

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

**18 OCTOBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif flamand  
portant modification de la dénomination des établissements de l'Etat  
d'observation et d'éducation sous surveillance**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 6<sup>o</sup>, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, notamment l'article 37, 4<sup>o</sup>;

Vu le décret du 27 juin 1965 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, notamment l'article 28, § 2;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1913 créant à Mol un établissement central d'observation;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1921 transformant l'établissement central d'observation à Mol en institution publique de l'Etat et érigeant à Ruiselede-Wingene un établissement d'éducation de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 16 avril 1923 créant notamment l'établissement d'éducation de l'Etat à Mol;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1975 créant le centre orthopédagogique à Beernem;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'après le transfert de compétences supplémentaires en matière de protection de la jeunesse aux Communautés, en vertu de l'article 2 de la loi du 8 août 1988 portant modification de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, il convient d'adapter sans délai la dénomination des établissements de l'Etat d'observation et d'éducation sous surveillance à la nouvelle situation institutionnelle;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** 1<sup>o</sup> La dénomination : « Etablissement central d'observation à Mol » de l'institution créée par l'arrêté royal du 30 décembre 1913 et qui est devenue une institution publique de l'Etat par l'arrêté royal du 31 mars 1921, est remplacée par la dénomination : « Institution communautaire Assistance Spéciale à la Jeunesse « De Hutten »;

2<sup>o</sup> la dénomination : « Etablissement d'éducation de l'Etat à Mol », de l'institution créée par l'arrêté royal du 16 avril 1923 est remplacée par la dénomination « Institution communautaire Assistance Spéciale à la Jeunesse « De Markt »;

3<sup>o</sup> la dénomination : « Etablissement d'observation et d'éducation de l'Etat à Ruiselede », de l'institution créée par l'arrêté royal du 31 mars 1921, est remplacée par la dénomination : « Institution communautaire Assistance spéciale à la Jeunesse Ruiselede »;

4<sup>o</sup> la dénomination : « Centre orthopédagogique à Beernem », de l'institution créée par l'arrêté royal du 24 octobre 1975, est remplacée par la dénomination : « Institution communautaire Assistance Spéciale à la Jeunesse Beernem ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entré en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1989.

**Art. 3.** Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruelles, le 18 octobre 1989.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,

J. LENSSENS

**Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten. — Erkenningen**

1. Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin van 16 november 1989 wordt de instelling « Wagenschot », administratief adres : Gebr. Van De Veldestraat 69, te 9000 Gent, met ingang van 1 november 1989 tot 31 december 1990 als volgt erkend in het raam van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten :

— als internaat : voor het opnemen van 64 jongens en meisjes van 12 tot 21 jaar met lichte tot matige mentale handicap en/of met karakterstoornissen die neurotische of prepsychotische toestanden kennen, welke een aangepaste opvoeding vereisen, waarvan maximum 53 karaktergestoorden, en gehuisvest als volgt :

— in het gebouw gelegen Steenweg 2 te 9731 Nazareth (Eke) : 48 gehandicapten;

**Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés Agréments**

1. Par arrêté du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille du 16 novembre 1989 l'institution « Wagenschot », adresse administrative : Gebr. Van De Veldestraat 69 à Gand, est agréée, du 1<sup>er</sup> novembre 1989 au 31 décembre 1990 dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés :

— comme internat : pour accueillir 64 garçons et filles de 12 à 21 ans handicapés mentaux légers ou modérés et/ou atteints de troubles caractériels présentant un état névrotique ou prépsychotique, nécessitant une éducation appropriée, dont 53 au maximum atteints de troubles caractériels répartis comme suit :

— dans le bâtiment sis Steenweg 2 à 9731 Nazareth (Eke) : 48 handicapés;